



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 25-76-6457

Chișinău

12 iunie 2024

Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii India privind abolirea regimului de vize pentru titularii pașapoartelor diplomatice și de serviciu, întocmit la New Delhi la 10 mai 2024, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 426 din 12 iunie 2024.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Afacerilor Externe.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (în limba română – 1 filă, în limba rusă – 1 filă);
2. Proiectul de lege pentru ratificarea Acordului (în limba română – 1 filă, în limba rusă – 1 filă);
3. Copia textului Acordului (în limba engleză – 4 file, în limba română – 4 file);
4. Argumentarea oportunității ratificării Acordului – 3 file;
5. Copiile avizelor ministerelor și altor autorități administrative centrale – 6 file;
6. Tabelul de sinteză – 2 file.

Secretară de stat a Guvernului

Ana CALINICI

Ex.: Mihaela Goleac
Tel: 022-250-362
E-mail: mihaela.goleac@gov.md

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr. <u>13</u>	<u>182</u>
Ora <u>06</u>	<u>2024</u>

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 104

Fax:
+ 373 22 242 696

E-mail:
cancelaria@gov.md



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. 426

din 12 iunie 2024

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii India privind abolirea regimului de vize pentru titularii pașapoartelor diplomatice și de serviciu, întocmit la New Delhi la 10 mai 2024

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii India privind abolirea regimului de vize pentru titularii pașapoartelor diplomatice și de serviciu, întocmit la New Delhi la 10 mai 2024.

Prim-ministru

Contrasemnare:



DORIN RECEAN

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe

Mihail POPȘOI

Ministrul afacerilor interne

Adrian Efros

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE****pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova
și Guvernul Republicii India privind abolirea regimului de vize
pentru titularii pașapoartelor diplomatice și de serviciu,
întocmit la New Delhi la 10 mai 2024**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii India privind abolirea regimului de vize pentru titularii pașapoartelor diplomatice și de serviciu, întocmit la New Delhi la 10 mai 2024.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului nominalizat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe va notifica Guvernului Republicii India ratificarea Acordului menționat.

Art. 4. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Președintele Parlamentului

ARGUMENTAREA
oportunității ratificării Acordului între Guvernul Republicii Moldova și
Guvernul Republicii India privind abolirea regimului de vize pentru titularii
pașapoartelor diplomatice și de serviciu

A. Descrierea tratatului

Acordul între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii India privind abolirea regimului de vize pentru titularii pașapoartelor diplomatice și de serviciu, are drept scop dezvoltarea și consolidarea relațiilor de colaborare și prietenie dintre cele două state prin oferirea cetățenilor titulari de pașapoarte diplomatice și de serviciu a posibilității de a călători reciproc fără vize.

Acordul se încadrează în categoria tratatelor interguvernamentale și conține 10 articole care reglementează condițiile de intrare, ședere, tranzitare și ieșire de pe teritoriile celor două state de către cetățenii ambelor Părți Contractante, titulari ai pașapoartelor diplomatice și de serviciu, precum și modul de intrare în vigoare, modificare și denunțare a instrumentului juridic internațional în cauză.

Notăm că *Acordul* va fi încheiat pe o perioadă nedeterminată. Oricare Parte Contractantă va avea dreptul să denunțe tratatul în cauză printr-o notificare, în scris, transmisă prin canale diplomatice celeilalte Părți Contractante. În acest caz, *Acordul* își va înceta valabilitatea la expirarea a 90 (nouăzeci) de zile de la data primirii de către cealaltă Parte Contractantă a notificării de denunțare.

B. Analiza de impact

Informații generale:

Actualitatea Acordului în cauză este determinată de interesul comun al Republicii Moldova și al Republicii India de a impulsiona, diversifica și dezvolta relațiile de prietenie și colaborare între țări prin facilitarea călătoriilor reciproce pentru categoriile de persoane menționate.

În conformitate cu prevederile Acordului, titularii pașapoartelor diplomatice și de serviciu, cetățeni ai celor două țări vor avea posibilitatea de a intra, ieși sau tranzita teritoriul celuilalt stat, fără viză, pentru o perioadă de până la 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile, ceea ce implică luarea în considerare a ultimei perioade de 180 de zile precedente fiecărei zile de ședere.

Cetățenii unei Părți Contractante, care dețin pașapoarte diplomatice sau de serviciu și sunt membri ai misiunilor diplomatice, oficiilor consulare sau organizațiilor internaționale cu sediul pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, precum și soții/soțiile, copiii sau părinții lor aflați la întreținere, vor fi obligați să obțină viză pentru intrarea pe teritoriul statului celeilalte Părți Contractante.

De asemenea, cetățenii statului fiecărei Părți Contractante vor avea obligația de a respecta prevederile legale și procedurile stabilite de legislația internă a fiecărei țări. Totodată, scutirea de viză prevăzută de proiectul în cauză se pune în aplicare fără a aduce atingere controlului la punctele de trecere a frontierei și respectării condițiilor de admisibilitate pe teritoriul Părților Contractante. Acordul poate fi amendat în baza înțelegerii reciproce între Părțile Contractante.

Orice divergențe sau dispute apărute la interpretarea, aplicarea sau implementarea tratatului propus vor fi soluționate pe cale amiabilă, prin canale diplomatice, prin consultări sau negocieri între Părțile Contractante.

Aspectul politic și cultural:

Din punct de vedere politic, acest Acord reconfirmă voința statelor de a contribui în continuare la dezvoltarea, precum și la intensificarea relațiilor de prietenie, consolidarea legăturilor economice, comerciale, tehnico-științifice, culturale între cele două state și popoare. Totodată, politica de facilitare a condițiilor de călătorie a cetățenilor celor două state, reprezintă o dovadă vizibilă a preocupării autorităților ambelor state vizavi de realizarea dreptului la libera circulație a cetățenilor.

Semnarea unui asemenea *Acord* reflectă atitudinea pozitivă, binevoitoare din partea autorităților indiene față de țara noastră, precum și dorința și disponibilitatea acestora privind impulsivitatea și dezvoltarea relațiilor bilaterale.

Aspectul economic și de mediu:

Aplicarea *Acordului* nu va avea repercusiuni negative asupra economiei Republicii Moldova, și nici asupra mediului înconjurător. Mai mult ca atât, intrarea în vigoare a acestui tratat va crea premise pentru consolidarea relațiilor politice dintre cele două țări, contribuind la dezvoltarea cooperării reciproce în domeniile economic, antreprenorial și medical.

Aspectul normativ:

Acordul corespunde prevederilor atât ale *Constituției Republicii Moldova*, cât și ale *Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova*. De asemenea, prezentul *Acord* este în concordanță cu prevederile *Convenției de la Viena cu privire la dreptul tratatelor din 23 mai 1969*.

La intrarea în vigoare a tratatului respectiv, va fi necesară operarea unor modificări în conținutul *Legii nr. 257/2013 privind resortisanții statelor terțe care au obligația deținerii unei vize și resortisanții statelor terțe care sunt exonerati de obligativitatea deținerii unei vize la traversarea frontierei de stat a Republicii Moldova*.

Aspectul instituțional și organizatoric:

Una din formele de cooperare prevăzute în tratat sub aspect organizatoric, necesară aplicării *Acordului*, este schimbul specimenelor pașapoartelor în cauză. La fel și în cazul punerii în circulație a unor pașapoarte diplomatice, speciale și de serviciu noi sau modificării celor existente, Părțile Contractante se vor notifica reciproc, prin canale diplomatice, vor transmite speciunile acestora și vor prezenta descrierea detaliată a documentelor respective, cu cel puțin 30 de zile înainte de punerea acestora în aplicare.

Aplicarea *Acordului* nu va necesita înființarea unor instituții sau noi subdiviziuni în cadrul instituțiilor naționale sau modificarea celor existente, precum și abilitarea unor persoane sau instituții cu împuterniciri noi. De asemenea, pentru implementarea tratatului propus nu vor fi necesare resurse umane suplimentare.

Aspectul financiar:

Din punct de vedere financiar, implementarea *Acordului* nu va necesita alocarea mijloacelor financiare suplimentare.

Aspectul temporal:

Acordul va fi încheiat pentru o perioadă nedeterminată și va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris, prin canale diplomatice, privind îndeplinirea de către Părțile Contractante a procedurilor interne necesare intrării în vigoare a acestuia.

Oricare dintre Părțile Contractante va avea dreptul să denunțe Acordul, printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți Contractante, prin canale diplomatice. În acest caz valabilitatea Acordului va înceta după expirarea termenului de 90 zile de la data primirii unei astfel de notificări.

Totodată, Părțile Contractante își vor rezerva dreptul de a suspenda temporar, integral sau parțial aplicarea prevederilor Acordului, pe motive de securitate națională, ordinea și sănătatea publică. O astfel de decizie va avea efect imediat după notificarea, prin canale diplomatice, a celeilalte Părți Contractante. O astfel de suspendare nu va afecta drepturile cetățenilor care au intrat deja pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

C. Analiza oportunității ratificării

Acordul a fost semnat la New Delhi, la 10 mai 2024. Acest tratat bilateral va fi încheiat pe o perioadă nedeterminată și va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris ale Părților Contractante, prin canale diplomatice, confirmând îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a *Acordului*.

În vederea ajustării cadrului juridic existent la prevederile tratatului, ulterior intrării în vigoare a *Acordului*, va fi propus proiectul de Lege pentru modificarea și completarea *Legii nr. 257/2013 privind resortisanții statelor terțe care au obligația deținerii unei vize și resortisanții statelor terțe care sunt exonerati de obligativitatea deținerii unei vize la traversarea frontierei de stat a Republicii Moldova*, pentru a asigura completarea, la Anexa nr. 1, punctul 1, a poziției „Republica India” cu indicele 1.

Digitally signed by Mișu Mihail
Date: 2024.05.30 08:59:48 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Mihai MÎȚU
Secretar General

Data întocmirii: 29 mai 2024